



MANDACARÌ

Festival Internazionale
di Cinema Cibo & VideoDiversità

www.mandacaru.it

Anno 12 N. 4 | OTTOBRE 2010 | BIMESTRALE

II EDIZIONE

**DAL 10 NOVEMBRE
AL 10 DICEMBRE 2010**

**FILM, DOCUMENTARI,
CORTI DI ANIMAZIONE**

TRENTO

con il sostegno di



PROVINCIA AUTONOMA
DI TRENTO



PROVINCIA AUTONOMA
DI TRENTO



COMUNE
DI TRENTO



FONDAZIONE
CASSA DI RISPARMIO
DI TRENTO E ROVERETO



Cooperazione Trentina



TUTTI NELLO STESSO PIATTO

Festival Internazionale di
Cinema Cibo & VideoDiversità

MERCOLEDÌ 10 NOVEMBRE

ore 20.30

Teatro San Marco - Trento

CONFERENZA DI INAUGURAZIONE

Come la Finanza ci Affama

Interviene **Loretta Napoleoni**

(esperta di economia e terrorismo internazionale)

TUTTI I GIOVEDÌ

dall'11 novembre al 9 dicembre

dalle ore 18.30 alle 23.00

cinema ASTRA, Trento

TUTTI I VENERDÌ

dal 12 novembre al 10 dicembre

dalle ore 17.30 alle 23.00

FORMAT, cineteca provinciale

INGRESSO GRATUITO A TUTTI GLI EVENTI IN PROGRAMMA

www.tuttinellostessopiatto.it

UN FESTIVAL PER IL GUSTO DI SAPERE

Il Festival **Tutti nello stesso piatto** organizzato da Mandacarù Onlus Scs è un'occasione di incontro con il cinema e la cultura di Europa, Asia, Africa e America Latina, con i loro cineasti e protagonisti, attraverso i temi del cibo, della biodiversità, della sovranità alimentare, dell'ambiente e dello sviluppo sostenibile.

C'è un legame tra quello che accade in Asia, Africa, America Latina e le nostre abitudini e scelte alimentari.

Con **Tutti nello stesso piatto** Mandacarù vuole far luce su questo legame, offrendo all'attenzione del pubblico film e documentari che raccontano il funzionamento delle produzioni agroalimentari.

L'agricoltura mondiale è tornata alla ribalta sui media nazionali e internazionali. Il motivo è stato il rialzo esponenziale del prezzo delle materie prime agricole e del conseguente aumento del costo dei generi alimentari. Opinionisti ed economisti si sono interrogati sulle molteplici cause di questo aumento dei prezzi, sollevando un polverone dal quale emergono a fatica cause vere e presunte. Circa un miliardo di persone nel mondo è denutrito. Un altro miliardo è obeso. Quasi la metà della popolazione mondiale vive quotidianamente il problema di

un'alimentazione insufficiente. L'altra metà soffre dei problemi tipici legati a un'alimentazione sovrabbondante e alle disfunzioni che ne derivano: diabete, eccesso di peso, problemi cardiocircolatori. Questo stato di cose è l'inevitabile corollario di un sistema che consente solo a un ristretto gruppo di multinazionali di trarre profitto dall'intera catena alimentare mondiale.

In una fase storica in cui assistiamo all'aumento dei prezzi di tutti i prodotti di base, anche nei paesi occidentali, conoscere e comprendere le politiche alimentari mondiali significa confrontarsi con i temi della globalizzazione e della giustizia sociale, ma significa soprattutto capire quali strategie produttori e consumatori possono mettere in atto per proteggere la propria salute e tutelare l'ambiente.

Cambiare si può, anche andando al cinema. Questo è l'impegno di Mandacarù con il Festival: ristabilire il flusso di conoscenza tra consumatore e cibo.

Il mostrare, il documentare, il raccontare il processo di produzione che sta dietro il cibo è – oggi più che mai – un atto culturale. È qui che risiede l'urgenza di **Tutti nello stesso piatto**.

Al Festival **Tutti nello stesso piatto** gli spettatori si prendono anche per la gola!

Buone per chi le produce e buone per chi le mangia, le degustazioni al Festival saranno giocosamente ispirate ai film e documentari in programma, con una novità: i sapori del commercio equo e solidale di Asia, Africa e America Latina intrecceranno i saperi locali delle produzioni tipiche trentine e delle comunità del cibo di Slow Food grazie alla collaborazione tra Mandacarù e Slow Food Trentino.

Nelle serate in programma al cinema Astra si farà il giro del mondo in 5 piatti con i prodotti del commercio equo e solidale – cous cous dalla Palestina, quinoa dalla Bolivia, banane bio dall'Ecuador e le spezie dello Sri Lanka – interpretati da 5 ristoranti del

circolo Slow Food in un mix di sapori con i presidi di Slow Food: i pomodori San Marzano della Campania, la polenta della Valsugana, le erbe ed i fiori di montagna del Monte Baldo e Casolét, Ciughe del Banale, Luganega, Mortandela della Val di Non, Puzzone di Moena. Non mancherà Melart, l'aperitivo a base di **Trento DOC** e di **Piccoli Frutti di Sant'Orsola**: nelle due varianti, il bianco o il rosé! Il bianco con i frutti di ribes, mentre il rosé con il lampone intero. L'aperitivo tutto "made in Trentino" servito anche con fettine di mele impregiate da cioccolato bianco del commercio equo e solidale.



TUTTI NELLO STESSO PIATTO
Festival Internazionale di Cinema Cibo & Videodiversità



Loretta Napoleoni



Francesco Terreri

MERCOLEDÌ 10 NOVEMBRE 2010 ORE 20.30
presso il Teatro San Marco a Trento

Inaugurazione di “Tutti nello stesso piatto” con intervento di **Loretta Napoleoni**, economista esperta di terrorismo internazionale intervistata da **Francesco Terreri**, giornalista economico.

Come la Finanza ci Affama

La speculazione finanziaria controlla i prezzi del supermercato, perché? Il modello dell'economia post industriale paradossalmente rema contro di noi. Quali i motivi, le cause e come uscirne.

TUTTI I GIOVEDÌ dall'11 novembre al 9 dicembre
dalle ore 18.30 alle 23.00 - cinema ASTRA, Trento
corso Michelangelo Buonarroti, 16 - Trento
film, documentari e corti di animazione
in italiano o con sottotitoli in italiano

TUTTI I VENERDÌ dal 12 novembre al 10 dicembre
dalle ore 17.30 alle 23.00 - FORMAT, cineteca provinciale
via Zanella, 10/2 - Trento
proiezione di cortometraggi e lungometraggi
in lingua originale con sottotitoli in inglese

INGRESSO GRATUITO A TUTTI GLI EVENTI. I BIGLIETTI DI INGRESSO A TUTTI GLI SPETTACOLI DEL FESTIVAL IN PROGRAMMA AL CINEMA ASTRA SI POSSONO RITIRARE PRESSO LA BIGLIETTERIA DEL CINEMA.

Nella foto di sfondo: verbale dell'Assemblea dei soci della cooperativa Chajul del Guatemala (produttori di caffè), sottoscritto con firma o impronte dai soci partecipanti. In un paese come il Guatemala il caffè è un prodotto essenziale per l'economia, rappresenta il 7% del prodotto interno lordo e impiega circa 473 mila persone, su un totale di poco meno di 4 milioni.

**ore 18.30 ADDICTED TO PLASTIC /
PLASTICA-DIPENDENTI**

Regia: Ian Connacher | Produzione: Ian Connacher
Paese: Canada | Anno: 2008 | Lingua: Inglese
Sottotitoli: Italiano | Durata: 85'



Basterebbe un viaggio nel bel mezzo dell'Oceano Pacifico per aprirci gli occhi su certe nostre scelte: in una zona tristemente denominata Easter Garbage Patch, grande come l'Europa orientale, tonnellate di rifiuti di plastica vengono radunati dalle correnti con danni irreparabili all'ecosistema. Per non parlare dei nostri rischi di intossicazione per le sostanze nocive contenute negli oggetti con cui abbiamo a che fare quotidianamente... Ian Connacher, reduce da tre anni di riprese in dodici nazioni, esplora in modo preciso e accattivante, mostrando anche le possibili soluzioni, storia, rischi e retroscena della diffusione della plastica, materiale che negli ultimi cento anni ha totalmente rivoluzionato, nel bene e nel male, la vita dell'uomo.

Nel bene e nel male, nessun ecosistema o porzione di attività umana è sfuggita alla presa avvolgente della plastica. *Addicted to plastic* è un viaggio globale alla scoperta di quanto veramente sappiamo su questo materiale dai mille usi e del perché ce ne sia così maledettamente tanto. Via via, ci si svela il suo lascito tossico, e incontriamo gli uomini e le donne impegnati a ripulirlo.

ore 20.00 CORTI D'EVASIONE

• THE FRIDGE / IL FRIGO

Regia: Lucie Štamfestová | Produzione: Punk Film s.r.o.
Paese: Repubblica Ceca | Anno: 2007
Lingua: senza dialoghi | Durata: 6' 30''



Cosa succederebbe se dentro il nostro frigorifero, lasciato direttamente aperto per l'ennesima volta, la lampadina che tante volte ci ha aiutato a scovare gli

avanzi della sera prima o le uova per la frittata, centuplicasse la propria potenza fino a scatenare il calore di un'acciaieria?

Sicuramente qualcosa di poco piacevole, soprattutto per i cibi normalmente abituati al fresco dei suoi ripiani... Bene, questo è quello che sta succedendo al nostro pianeta...

• VIVE LA CRISE! / VIVA LA CRIISI!

Regia: Alexei Gubenco | Produzione: Alexei Gubenco
Paese: Romania | Anno: 2009
Lingua: senza dialoghi | Durata: 3'



La deforestazione, lo sviluppo edilizio, l'inquinamento, i soldi e un sacco di cibo: tutto questo sta per cambiare... La crisi economica sta arrivando!

**• ANIMALS SAVE THE PLANET /
GLI ANIMALI SALVANO IL PIANETA**

Regia: Lester Mordue | Paese: Regno Unito/UK | Anno: 2007



Animals Save the Planet è una serie innovativa di corti animati che raccontano la vita di simpatici animaletti alle prese con uno stile di vita eco-compatibile. Prodotto per "Animal Planet" dallo studio Aardman Animations, vincitore di un premio Oscar per *Wallace & Gromit*, *Animals Save the Planet* è una raccolta di undici pellicole realizzate con un'innovativa animazione di argilla, lunghe da 20 a 60 secondi. Gli animali, nel proprio habitat, dimostrano come ciascuno possa fare la differenza adottando uno stile di vita più "verde". Mentre gli esseri umani continuano a danneggiare l'ambiente, gli spettatori potranno vedere i loro personaggi preferiti dare consigli utili per sperimentare uno stile di vita più rispettoso della natura.

- **L'anguilla elettrica** (video, col., 58'') Una brillante coppia di anguille per sensibilizzare al risparmio energetico.
- **La doccia elefante** (video, col., 38'') Forse sarebbe più carino pensare agli altri prima di sprecare tutta l'acqua.
- **Carne e gas** (video, col., 38'') Più carne mangiamo, più mucche producono gas che favoriscono l'effetto serra.
- **Sacchetto medusa** (video, col., 47'') Pensiamo a dove va a finire la spazzatura.
- **Il riciclaggio dei leoni** (video, col., 29'') Se gli animali possono riciclare, anche noi possiamo.
- **Il traffico di meerkat** (video, col., 1') Siamo d'accordo nel dire che andare in bicicletta non produce emissioni ed è un vantaggio per tutti.

- **La lampadina dell'orso polare** (video, col., 50") Le lampadine a risparmio energetico consumano un quinto dell'energia delle lampadine tradizionali.
- **La borsa della spesa** (2008, video, col., 1') Quando andiamo a fare la spesa tutti possiamo portarci da casa i sacchetti.



Proiezione realizzata in collaborazione con il "Festival Cinemambiente" di Torino.

• **ARROSEZ LES BIEN! / ANNAFFIATELI BENE!**

Regia: Christelle Soutif | Paese: Francia | Anno: 2008 | Durata: 8'



Gustavo è un contadino. Per cercare di debellare i bruchi che gli divorano il raccolto, è convinto da un rappresentante a comprare dei semi di un tipo particolare

di grano. Sfortunatamente la nuova qualità non elimina solo i bruchi, ma cresce con differenti forme e gusti e non si lascia mietere se non dalle macchine dell'azienda produttrice. Gustavo cerca di ribellarsi, ma è ormai troppo tardi... Una favola colorata e divertente sull'utilizzo degli Ogm in agricoltura e sui loro possibili, imprevedibili, effetti.



Proiezione realizzata in collaborazione con il "Festival Cinemambiente" di Torino.

Ore 20.30
MELART - l'aperitivo a base di Trento DOC
e di Piccoli Frutti di Sant'Orsola
Polpette "Save the planet" della
Val di Gresta in salsa equosolidale

ore 20.45 GRANDI SPERANZE

Regia: Massimo D'Anolfi, Martina Parenti
 Produzione: Montmorency Film | Paese: Italia
 Anno: 2009 | Lingua: Italiano | Durata: 75'

Antonio Ambrosetti, con il suo esclusivo corso di formazione "Leader del Futuro", Federico Morgantini, alle prese con le proprie ambizioni imprenditoriali, Matteo Storchi, manager di successo nell'azienda di famiglia: questi sono i protagonisti



di *Grandi speranze*, film documentario che racconta l'Italia dei giovani imprenditori. Un percorso nei luoghi e nei tempi della futura classe dirigente che si va formando. Chi insegna a gio-

vani privilegiati come mantenere il potere attraverso frasi, modelli ed esperienze; chi, trasferitosi a Shanghai, insegue il sogno di aprire una fabbrica di acqua minerale gassata; chi, durante interminabili riunioni, impone ostinatamente un metodo di lavoro occidentale a impassibili impiegati cinesi. Tre episodi, tre dispositivi di messa in scena, per raccontare i nostri protagonisti in un momento cruciale della loro esistenza: quello in cui il rischio dell'azione non è ancora garantito dalla sua riuscita. Tra destini già scritti, sete di successo facile e invasioni economiche, la commedia umana ci accompagna in un viaggio dall'Italia alla Cina sempre in bilico tra grandi speranze e cattivi pensieri.

ore 22.00 A THOUSAND SUNS / MILLE SOLI

Regia: Stephen Marshall
 Produzione: The Global Oneness Project
 Paese: Etiopia, Kenya, Stati Uniti | Anno: 2009
 Lingua: Inglese | Sottotitoli: Italiano | Durata: 27' 34"



A thousand suns racconta la storia delle Gamo Highlands della Rift Valley africana e la particolarissima visione del mondo propria delle popolazioni della regione. Questo luogo

isolato è rimasto straordinariamente intatto sia biologicamente che culturalmente. È una delle regioni più densamente popolate dell'Africa rurale, tuttavia il suo popolo ha vissuto di agricoltura sostenibile per 10.000 anni. Girato in Etiopia, a New York e in Kenya, il film esplora due minacce alle Gamo Highlands tra loro correlate. Attraverso queste forze esterne abbiamo una visione dell'insostenibile senso di separazione e di superiorità sulla natura, proprio del mondo moderno. E ci accorgiamo di come l'interconnessa visione del mondo del popolo delle Gamo è fondamentale per conseguire la sostenibilità a lungo termine, sia nella regione e oltre ad essa.

ore 17.30 GREENING REVOLUTION

Regia: Katie Curran | Produzione: Katie Curran

Paese: Stati Uniti | Anno: 2010

Lingua: Inglese, Spagnolo, Portoghese, Creolo, Punjabi, Swahili

Sottotitoli: Inglese e Italiano | Durata: 90"



Il sistema alimentare contemporaneo incentrato esclusivamente sul profitto ha portato a una vera e propria guerra nel mondo dei poveri, specialmente fra gli agricoltori. Mentre l'agroindustria miete record di ricchezza, manifestanti affamati chiedono prodotti alimentari a prezzi accessibili e sempre più contadini sono costretti a scegliere fra la

terra e la morte. Ma agricoltori e lavoratori stanno iniziando a organizzarsi per implementare al contempo le proprie alternative sostenibili. Girato a Cuba, Messico, Haiti, Brasile, Kenya, Zambia, India e Stati Uniti, il film presenta una serie avvincente di interviste a contadini, lavoratori e attivisti, funzionari governativi e aziendali, nonché a intellettuali del calibro di Howard Zinn, Vandana Shiva e Noam Chomsky. È un film puramente indipendente, realizzato da Katie Curran (alla sua prima esperienza da regista) dopo aver girato a piedi tutto il mondo con la sua telecamera e un piccolo budget che le ha permesso di catturare rare interviste e preziosi filmati per iniziare la sua "Greening Revolution".

ore 19.00 CORTI D'EVASIONE

• PLASTICINE / PLASTILINA

Regia: Lorraine Nolan | Produzione: Amira El Sharkawi

Paese: Regno Unito | Anno: 2009 | Lingua: Inglese | Durata: 9'30"



Una cameriera frustrata aspira a essere una ballerina. Il suo meccanismo di reazione è quello di tessere fili di magia nella propria mente per migliorare la propria routine quotidiana. Un giorno

dona la propria passione per il flamenco a due clienti. Un film sul bisogno umano di evasione e di sogni.

• PUFFING AWAY / TUTTO IN FUMO

Regia: Isaac King | Produzione: Isaac King | Paese: Canada

Anno: 2006 | Lingua: senza dialoghi | Durata: 2'55"



Un esserino si dedica alle sue attività quotidiane sfoggiando la sua abitudine allo spreco sfrenato. Man mano, brucia con trasporto energia e risorse. La tecnica di animazione combina

disegni e collages di materiali diversi. È un filmato musicale, contiene il brano di Wagon Christ: "I'm singing".

• LUNCH / PRANZO

Regia: Ana Husman | Produzione: Pangolin / Maja Juric

Paese: Croazia | Anno: 2008 | Lingua: Croato | Sottotitoli: Inglese

Durata: 17' 20"



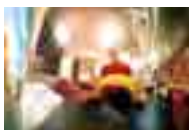
Le regole di buon comportamento dei libri di galateo ci vengono mostrate come strumenti che facilitano la comunicazione e aiutano le persone a capirsi. Ci dicono anche che ci servono a muoverci nella società con mag-

giore facilità e fiducia in noi stessi. Le impariamo dalla nascita perché è il solo modo per interiorizzarle completamente. Seguire e adeguarsi a questi modelli è il marchio della civiltà occidentale, e ci rende più facile capire chi è civilizzato e chi no. Il film tratta i diversi costumi nel bere e nel mangiare – specificatamente a pranzo – perché il momento in cui mangiamo insieme è il culmine in cui mostriamo agli altri la nostra origine e la nostra raffinatezza.

• CUCINA

Regia: Francois Vogel | Produzione: Drosofilms | Paese: Francia

Anno: 2007 | Lingua: senza dialoghi | Durata: 4' 20"



Che rapporto c'è tra una banana e il nostro campo visivo? Come può una scatola di camembert modificare la nostra percezione della realtà? François Vogel pone

seriamente queste domande in *Cuisine*, un esperimento visuale in anticipo sui tempi.

• HASTA LAS HUEVAS / FIN SOPRA I CAPELLI

Regia: Irene Iborra ed Eduard Puertas | Produzione: Citoplasmas
Paese: Spagna | Anno: 2008 | Lingua: Spagnolo
Sottotitoli: Inglese e Francese | Durata: 7' 5''



Esiste qualcosa di peggio dell'essere un salmone d'allevamento? Certo: essere un salmone d'allevamento che, invece di essere mangiato, finisce a marcire nella boccia dei pesci. Questo dal punto

di vista del salmone; per quanto, anche da un punto di vista umano, non è che le cose siano proprio migliori.

ore 19.45 LE ACQUE DI CHENINI

Regia: Elisa Mereghetti | Produzione: COSPE | Paese: Italia
Anno: 2009 | Lingua: Italiano, Arabo e Francese | Sottotitoli: Italiano
Durata: 15'



L'oasi di Chenini, nei pressi di Gabès (Tunisia), è l'unica oasi di mare del Mediterraneo. Nel 2008 il Ministero dell'Ambiente tunisino ha proposto di inserirla nella lista dei siti Patrimonio dell'Umanità dell'Unesco. L'oasi, un piccolo angolo di paradiso, è in pericolo. I palmeti scompaiono e le sorgenti d'acqua che la rendono rigogliosa non ci sono più, sostituite dalle pompe che erogano acqua a caro prezzo. Gli agricoltori lanciano un SOS per salvare Chenini. I giovani lasciano l'oasi per studiare e cercare fortuna lontano. Kamel è rimasto e coltiva seguendo metodi biologici. Insieme agli agricoltori anziani fa parte di un'associazione che si batte per distribuire i prodotti nei mercati e difendere e salvare l'oasi.

«Ciò che è oggi non è quello che era ieri né quello che sarà domani». In questa frase la disperazione e rassegnazione degli ex pescatori di Muynaq, piccola cittadina sulle ex sponde

ore 20.00 BE WATER MY FRIEND / DIVENTA ACQUA, AMICO MIO

Regia: Antonio Martino | Produzione: Videoinflussi produzioni, Antonio Martino, Claudio Mazzanti | Paese: Uzbekistan | Anno: 2009
Lingua: Italiano, Karakalpako | Sottotitoli: Italiano | Durata: 14' 20''

del Lago di Aral. La città, ormai fantasma, e i suoi abitanti sono vittime di un inarrestabile disastro ambientale in atto ormai da decenni.



ore 20.15 IL SUOLO MINACCIATO

Regia: Nicola Dall'Olio | Produzione: WWF Parma | Paese: Italia
Anno: 2009 | Lingua: Italiano | Sottotitoli: Inglese | Durata: 46'



Negli ultimi anni nella pianura padana si sono perduti migliaia di ettari di suolo agricolo ad opera di una dilagante espansione urbana ed infrastrutturale. Nella sola "food valley" parmese, luogo di produzioni agroalimentari di eccellenza, lo "sprawl" urbano, con i suoi capannoni, le sue gru, le sue strade, il suo cemento consuma un ettaro di suolo agricolo al giorno minacciando la sostenibilità e il radicamento di quelle stesse produzioni. Partendo da questo caso emblematico e paradossale, il film intende mostrare senza veli quanto sta accadendo al territorio e al paesaggio e mira ad accrescere la consapevolezza dell'importanza di preservare una risorsa finita e non rinnovabile come il suolo agricolo.

ore 21.00 THE LIGHT SIDE OF THE WEST

Regia: Arianna Colliard | Produzione: Lab. Audiovisivi Dams
Paese: Italia | Anno: 2010 | Lingua: Inglese, Ladakhi
Sottotitoli: Italiano, Inglese | Durata: 30'



Il Ladakh e l'Occidente, un gruppo di donne e tanti turisti. O meglio, tanti turisti e, in conseguenza, un gruppo di donne. La Women's Alliance of Ladakh nasce nel 1991 per preservare la cultura e l'agricoltura del Ladakh, regione indiana parte dello stato di Jammu e Kashmir, al confine tra Pakistan, India e Cina. Un deserto d'alta quota, sui 4500 m in media, che dal '74 ha aperto le porte al turismo occidentale. Un equilibrio precario con un ambiente difficile che le attività tradizionali della popolazione hanno permesso di mantenere nel corso

dei secoli, e che oggi rischia di comprometersi a causa della modernità, delle abitudini e dei modelli che i visitatori contribuiscono a diffondere. Gli uomini abbandonano i campi per lavorare nell'esercito o nel turismo, i ragazzi per emulare uno stile di vita occidentale e le donne rimangono a casa con un carico di lavoro sproporzionato e un focolare domestico trascurato.

ore 21.30 **DABBAWALA - THE LUNCHBOX MIRACLE**
DABBAWALA - IL MIRACOLO
DEL CESTINO DEL PRANZO

Regia: Antje Christ | Paese: India-Germania | Anno: 2008
Lingua: Indi e Inglese | Sottotitoli: in Inglese | Durata: 51'



A Mumbai esiste un mestiere unico al mondo, quello dei *Dabbawala*. Ogni giorno 5000 uomini consegnano un contenitore di metallo (*dabba*) con il pranzo a oltre 200.000 lavoratori. Da più di cento anni il funzionamento di questa organizzazione è quasi infallibile.

ore 22.20 **NOM TÈW / MAN OF THE SOIL**

Regia: Pierre Deschamps | Produzione: Etta Deschamps
Paese: Dominica | Anno: 2009 | Lingua: Creolo
Sottotitoli: Inglese | Durata: 6'48"



Questo breve documentario è ambientato nella piccola isola caraibica di Dominica e nella sua natura. È il ritratto di un uomo chiamato Jerry Maka West. È un uomo semplice, un "now tew", il nome creolo per un "uomo della terra". Contrapposto alla frenesia e al chiasso della vita cittadina, Jerry coltiva il suo giardino nel lussureggiante interno dell'isola, il suo giardino di Sion, coltivando e preparando il suo cibo così come i suoi nonni gli hanno insegnato tanto tempo fa. Le sottigliezze del modo moderno gli scivolano accanto mentre lui entra, esce, o gira intorno a quel mondo senza mai esservi attratto, preferendo piuttosto vivere vicino alla natura e lavorarla sodo, mettendoci tanto quanto ne riceve. In armonia con una terra viva, una isola della natura, Jerry Maka West vive un tipo di vita che molti dei suoi contemporanei hanno dimenticato.



ore 18.30 **CHEMICAL - RIDEFINIRE IL CONCETTO DI PULITO PER UNA NUOVA GENERAZIONE**

Regia: Andrew Niskier | Produzione: Navin Khanna | Paese: Canada
Anno: 2009 | Lingua: Inglese | Sottotitoli: Italiano | Durata: 75'



L'industria legata alla pulizia della casa e alla cura del corpo ha un indotto di milioni di dollari l'anno. Qual è però l'impatto ambientale e quali gli effetti sulla nostra salute degli innumerevoli prodotti che usiamo in nome dell'igiene? Ne abbiamo realmente bisogno? E se ne può fare a meno? Andrew Niskier ha chiesto alla famiglia Google di eliminare dalla loro esistenza per tre mesi qualsiasi derivato chimico. Un cambiamento radicale nello stile di vita a cui tutti siamo abituati, ma anche un'opportunità per riflettere su una vera dipendenza e sui tanti falsi bisogni creati ad hoc dal mercato che hanno però effetti spesso parecchio invasivi sui nostri corpi.



Proiezione realizzata in collaborazione con il "Festival Cinemambiente" di Torino.

ore 19.45 **CAFFÈ AMARO**

Regia: Marcello Pastonesi | Produzione: Wesfilm
Paese: Italia, Guatemala | Anno: 2009 | Lingua: Italiano
Durata: 26'



In Guatemala il caffè è la principale fonte di reddito e di occupazione, dalla quale dipende la sopravvivenza del 20% della popolazione. Attraverso le testimonianze dirette dei coltivatori, *Caffè amaro* racconta come la volatilità del mercato del caffè e la violazione dei diritti dei contadini abbiano conseguenze drammatiche per le condizioni di vita di intere comunità.

ore 20.15 **CORTI D'EVASIONE**

• CONSUMIDOURO

Regia: Fabio Po, Felipe Grosso, Juliano Lamb, Walkir Fern
Paese: Brasile | Anno: 2007 | Durata: 4'

Consumare, consumare, consumare: un individuo qualsiasi del ricco Occidente si gode la sua vita dorata, in cui lo sfruttamento



continuo delle risorse altrui sembra l'unica opzione possibile. Ma siamo sicuri che ci sia rimasto ancora molto da prendere al nostro pianeta? Dal Brasile un cortometraggio d'animazione fresco e divertente... Visti i risultati ottenuti dal vorace protagonista diciamo fresco e basta.

• FAIR TRADING? / COMMERCIO EQUO?

Regia: Joeri Christiaen | Produzione: Perrine Gauthier | Paese: Belgio
Anno: 2009 | Lingua: senza dialoghi | Durata: 1' 10"



Commercio Equo? è un corto di animazione della durata di un minuto in cui si illustra le fatiche di un piccolo produttore e il viaggio di un chicco di caffè dalla pianta fino alla tazza. L'autore racconta in modo creativo un tema complesso come il Commercio Equo.

• QUIERO SER TORTILLA / I WANT TO BE A "TORTILLA" / VOGLIO ESSERE UNA "TORTILLA"

Regia: Irene Iborra ed Eduard Puertas | Produzione: Citoplasmas
Paese: Spagna | Anno: 2008 | Lingua: Spagnolo
Sottotitoli: Inglese | Durata: 5' 30"



Panocha è una pannocchia messicana che vive beatamente con un contadino e il suo maiale. La scoperta della sua identità transgenica, però, segnerà l'inizio di una serie di sfortunati eventi che avranno conseguenze terribili per tutti. Deciderà Panocha di sottomettersi al destino che le è stato imposto?

• HOW TO DESTROY THE WORLD / COME DISTRUGGERE IL MONDO

Regia: Pete Bishop | Produzione: Pete Bishop | Paese: Regno Unito
Anno: 2008 | Lingua: Inglese | Sottotitoli: Italiano
Durata: 4 episodi di 2'



Divertente serie di animazione in onda su Discovery Channel, *How to destroy the world* è un improbabile programma di approfondimento scientifico che, attra-

verso la voce impostata del più istituzionale dei presentatori, illustra come l'uomo sia riuscito a distruggere il pianeta. Nelle quattro puntate, ognuna su un determinato argomento, "Immondizia", "Trasporti", "Cibo" e "Videogiochi", vengono descritte le abitudini dell'uomo contemporaneo, con un umorismo surreale che ricorda i migliori sketch dei Monty Python, attraverso disegni semplici e trovate narrative folli e ironiche.

• LOGORAMA

Regia: H5 (François Alaux, Hervé de Crécy, Ludovic Houplain)
Produzione: A-tour De Minuit, Nicolas Schmerkin | **Paese:** Francia
Anno: 2009 | **Lingua:** Inglese | **Sottotitoli:** Italiano | **Durata:** 16'05"



Spettacolari inseguimenti tra auto, una situazione critica per degli ostaggi, degli animali selvatici che devastano la città e molto

di più in *Logorama*! **Per la durezza del linguaggio può urtare la sensibilità degli spettatori ed è adatto solo ad un pubblico adulto.**

Ore 20.45

**MELART - l'aperitivo a base di Trento DOC
e di Piccoli Frutti di Sant'Orsola
Polentina di mais Spin della Valsugana
con fonduta di Casolèt**

ore 21.00 **8 - NO TIME LEFT / NON C'È PIÙ TEMPO**



Proiezione realizzata con il supporto di Fondazione Fontana e Unimondo

Regia: Jane Campion, Mira Nair, Gael Garcia Bernal, Jan Kounen, Gaspar Noé, Abderrahmane Sissako, Gus Van Sant, Wim Wenders
Produzione: Marc Obéron & Lissandra Haulica - Ldm Productions
Paese: Francia | **Anno:** 2009 | **Doppiato in italiano** | **Durata:** 107'



Nel settembre 2000, 191 governi si sono assunti l'impegno di dimezzare la povertà nel mondo entro il 2015. Hanno definito otto obiettivi: gli "Obiettivi di Sviluppo del Millennio". Siamo solo a metà strada nel raggiungimento di questi obiettivi. La situazione permane critica! Otto cineasti si sono dedicati a condividere con il pubblico la loro visione con i **brevi documentari illustrati qui di seguito.**

luppo del Millennio". Siamo solo a metà strada nel raggiungimento di questi obiettivi. La situazione permane critica! Otto cineasti si sono dedicati a condividere con il pubblico la loro visione con i **brevi documentari illustrati qui di seguito.**

1 **Eliminare la povertà estrema e la fame**

Tiya's Dream, di Abderrahmane Sissako | Girato a Addis Abeba (Etiopia) | **Produttore:** Franck-Nicolas Chelle

In una piccola scuola di campagna dell'Etiopia, si spiegano ai bambini gli Obiettivi di Sviluppo del Millennio. Tiya, uno dei piccoli, si distrae e guarda fuori dove alcuni bambini stanno giocando a rugby.

2 **Raggiungere l'istruzione elementare universale**

The Letter, di Gael Garcia Bernal | Girato a Reykjavik (Islanda) | **Produttore:** Gael Garcia Bernal, Pablo Cruz, Finni Johannsson

Viene consegnata una lettera. Un padre va al lavoro. Nel corso di un giorno normale, l'uomo ricorderà che l'istruzione è il solo modo per essere liberi. Questo è quel che riesce a capire di suo figlio. Questo è ciò che è scritto nella lettera.

3 **Promuovere l'uguaglianza fra i sessi e conferire potere e responsabilità alle donne**

How Can It Be?, di Mira Nair | Girato a Brooklyn (Stati Uniti) | **Produttore:** Mira Nair, Ami Boghani

Zainab e Arif vivono con il figlio a Brooklyn. Zainab compie la difficile quanto coraggiosa scelta di lasciare la sua vita protetta e seguire il suo cuore e i valori della sua cultura. Basato su una storia vera.

4 **Diminuire la mortalità infantile**

Mansion on the Hill, di Gus Van Sant | Girato a San Francisco (Stati Uniti) | **Produttore:** David Cress, Neil Kopp

Immagini di giovani americani che giocano, godendosi la libertà e il divertimento del passatempo preferito, lo skateboard, contrapposte alla straziante realtà della mortalità infantile.

5 **Migliorare la salute materna**

Panshin Beka Winoni (The Story of Panshin Beka), di Jan Kounen | Girato in Amazzonia Peruviana | **Produttore:** Marc Oberon, Lissandra Haulica

Panshin Beka vive in Amazzonia e avrà presto un figlio. Una mattina, avverte forti dolori e col marito e la nonna si dirigono in barca verso la città. Hanno poco denaro, poco carburante, e tanta strada da fare.

6 **Combattere l'HIV/AIDS, la malaria e altre malattie**

SIDA, di Gaspar Noé | Girato a Ouagadougou (Burkina Faso) | **Produttore:** Marc Oberon, Lissandra Haulica

Un uomo malato di HIV in un ospedale del Burkina Faso.

7 Assicurare la sostenibilità ambientale

The Water Diary, di Jane Campion | Girato a Cooma (Australia)
Produttore: Christopher Gill

In Australia, l'undicenne Ziggy scrive sul suo diario gli episodi più drammatici avvenuti durante la peggiore siccità della storia e, insieme, i ricorrenti sogni sull'acqua degli abitanti del suo paese.

8 Sviluppare una collaborazione globale per lo sviluppo

Person to Person, di Wim Wenders | Girato a Berlino (Germania)
Produttore: In-Ah Lee, Philipp Steffans

Giugno 2007, G8 in Germania. I manifestanti sono indignati per le promesse non mantenute dai più potenti leader del pianeta. Nella sala regia di un canale televisivo, gli inviati preparano brevi servizi sullo stato degli Obiettivi del Millennio.

ore 22.50 COME SI DEVE

Regia: Davide Minnella | **Produzione:** Master Five Cinematografica
Paese: Italia | **Anno:** 2009 | **Lingua:** Italiano | **Sottotitoli:** Inglese
Durata: 14'



Un'anziana e bravissima cuoca, ormai prossima alla pensione, decide di trasmettere i suoi segreti culinari a chi più saprà farne tesoro. Teresa è la sua erede, dovrà esaudire le richieste più varie. Il valore delle sue portate sarà fondamentale per i clienti, che non avranno più la possibilità di riassaggiare tali delizie.



**ore 17.30 ALWAYS COCA COLA /
SEMPRE COCA-COLA**

Regia: Inge Altemeier & Reinhard Hornung
Produzione: Altemeier & Hornung Film Production
Paese: Germania | Anno: 2006 | Lingua: Inglese | Durata: 29'



In qualità di uno dei maggiori sponsor della FIFA, la Coca-Cola® è bramosa di legare il suo nome all'immagine di correttezza e competitività leale associata alla Coppa del Mondo. Sono in

molta a credere, però, che le sue pratiche commerciali possano essere fortemente messe in discussione.

ore 18.00 FRESH

Regia: Ana Sofia Joanes | Produzione: Ana Sofia Joanes
Paese: Stati Uniti | Anno: 2009 | Lingua: Inglese | Durata: 72'



Tutti ormai possiamo osservare come la rapida trasformazione del modello agricolo in modello di produzione industriale abbia portato delle conseguenze drammatiche: contaminazioni del cibo,

sfruttamento selvaggio delle risorse naturali, inquinamento. *Fresh* racconta storie di contadini, imprenditori, leader di organizzazioni impegnati a produrre in modo sostenibile offrendoci la loro visione sul futuro del cibo e del nostro pianeta.

ore 19.15 IN TRANSITION 1.0

Regia: Emma Goude | Produzione: Chris Watson
Paese: Regno Unito | Anno: 2009 | Lingua: Inglese
Sottotitoli: Italiano | Durata: 49'



Questo film narra la storia della generazione che ha guardato il picco del petrolio e il cambiamento climatico dritto negli occhi e ha risposto con la creatività, la compassione e il genio.

Un'opera che ci può fornire l'ispirazione e la motivazione di cui tutti noi abbiamo bisogno per unirici e affrontare collettivamente le sfide rappresentate proprio dal cambiamento climatico e dal picco petrolifero con un senso di rinnovamento e speranza anziché di paura e apatia. Nel film potrete vedere le storie di piccole comunità che hanno creato le proprie valute locali, fondato i propri pub, piantato alberi, fatto crescere dalla terra il proprio cibo, celebrato la propria specificità locale, prendendosi cura del prossimo e condividendo i propri beni. Vedrete vicini di casa condividere il proprio terreno con quelli che non ne hanno, autorità locali sempre dietro alle proprie iniziative volte alla transizione e al cambiamento e studenti che faranno notizia nel 2030. Il tutto vi darà il senso dell'enorme portata di questo movimento emergente.

È una storia di speranza, ed è un invito all'azione, e siamo sicuri che vi piacerà molto. Non manca inoltre di un certo senso dell'umorismo e di alcuni sketch divertenti.



ore 20.10 **IMMER ESSEN! INDIENS MOBILE
KOECHÉ / CUCINE AMBULANTI IN INDIA**

Regia: Antje Christ | Produzione: Christ Media GmbH
Paese: India, Germania | Anno: 2010 | Sottotitoli: Italiano | Durata: 45'

PRIMA ITALIANA



Il film racconta la storia di Ganesh Rao, un commerciante di strada di Hyderabad, che lotta per la sopravvivenza con il suo tipico chioschetto alimentare ambulante, in una città che cresce a

ritmi incalzanti. Il film vuole essere anche un breve documentario sulle abitudini alimentari degli indiani nell'epoca della globalizzazione e sul futuro culinario di oltre un miliardo di persone.

ore 21.00 **VUCCIRIA**

Regia: Markus Lenz | Produzione: Goethe Institut Italia
Paese: Germania, Italia | Anno: 2009
Lingua: Italiano, dialetto siciliano | Sottotitoli: Inglese | Durata: 67'



Vucciria racconta il cuore ferito, ma ancora pulsante, dello storico mercato di Palermo attraverso le voci di chi ancora ci vive e lavora. Un luogo che ha perso le

voci, i colori, il fermento di un tempo, per diventare negli anni un triste esempio di degrado edilizio, igienico e sociale. Case ormai pericolanti e abbandonate, i rifiuti ammassati nei vicoli deserti, dimenticati dall'amministrazione comunale.

ore 22.00 **PLAC / THE MARKET**

Regia: Ana Husman | Produzione: Pangolin / Maja Juric | Paese: Croazia
Anno: 2006 | Lingua: Croato | Sottotitoli: Inglese | Durata: 9'



Il Mercato racconta di quando si comprano verdure e si prepara il cibo per l'inverno. Affronta la tendenza degli acquirenti a comprare prodotti locali, considerandoli

migliori di quelli stranieri e importati, indipendentemente dal metodo di coltivazione. *Il Mercato* esplora il comportamento della gente durante gli ordinari, quotidiani acquisti nelle piazze di mercato.



ore 18.30 ONE WATER

Regia: Ali Habashi, Sanjeev Chatterjee | **Produzione:** Sanjeev Chatterjee
Sceneggiatura: Sanjeev Chatterjee | **Fotografia:** Ed Talavera
Suoni: Jeffery Stern | **Musica:** Thomas Sleeper
Montaggio: Ali Habashi | **Paese:** 15 paesi | **Anno:** 2008
Lingua: Inglese | **Sottotitoli:** Italiano | **Durata:** 68'



One Water è un film che celebra gli innumerevoli modi in cui l'acqua influisce sulle vite umane nel mondo e analizza il cambiamento del nostro rapporto con essa che diventa sempre più scarsa e

quindi preziosa. Il film lascia il pubblico con una serie di domande provocatorie che culminano con l'ultima di forte impatto per il nostro futuro: l'acqua è un diritto umano o una merce? Attraverso un viaggio puro e commovente, il pubblico viene invitato ad essere testimone e spinto a considerare questa grande crisi globale come la propria. Ripreso in 15 paesi in entrambi gli emisferi, *One Water* mescola insieme emozionanti sequenze visive, una cronaca esperta e avvincente, musiche locali ipnotiche e una colonna sonora eseguita dalla Russian National Orchestra per immergere il pubblico in un'esperienza diretta ed esilarante del significato dell'acqua per l'umanità.

ore 19.45 BORN SWEET / NATO DOLCE

Regia: Cynthia wade | **Paese:** Stati Uniti e Cambogia
Anno: 2010 | **Lingua:** Khmer (Cambogiano)
Sottotitoli: Inglese, Italiano | **Durata:** 28'



Benché abbia solo quindici anni, Vinh Voern ha accettato il suo destino: essere malato per tutta la vita a causa di un'incurabile intossicazione da arsenico. Si strugge d'amore per una ragazza dai capelli lunghi e lisci. Fantastica di divenire una stella del karaoke, e di guadagnarsi l'affetto di fan in adorazione. Il suo corpo, però, è terribilmente segnato dalla malattia, ed è molto probabile che l'arsenico presto gli rubi la vita, come alla ragazza che una volta viveva nella casa di fronte.

Nel suo remoto villaggio cambogiano, Vinh trascorre le giornate occupandosi delle mucche e rifugiandosi nelle canzoni

del karaoke, riprodotte con l'aiuto di una batteria d'auto. Teme che non si sposerà mai e che non vivrà mai la vita a cui aspira. L'occasione di apparire in un video-karaoke sui pericoli dell'arsenico consente a Vinh di mettere in dubbio che il suo destino sia davvero segnato.



Proiezione realizzata con il supporto di GTV, Gruppo Trentino di Volontariato Onlus

Ore 20.30

**MELART - l'aperitivo a base di Trento DOC
e di Piccoli Frutti Sant'Orsola
Spaghetti di Libera al pomodoro San Marzano
del presidio campano e chili dello Sri Lanka**





ore 20.45 IL SANGUE VERDE

Regia: Andrea Segre | Produzione: ZaLab | Paese: Italia
 Anno: 2010 | Lingua: Inglese, Francese, Senegalese (Wolof) e Italiano
 Sottotitoli: Italiano | Durata: 57'



Gennaio 2010, Rosarno, Calabria. Le manifestazioni di rabbia degli immigrati mettono a nudo le condizioni di degrado e ingiustizia in cui vivono quotidianamente migliaia di braccianti africani, sfruttati da un'economia fortemente influenzata dal potere mafioso della 'Ndrangheta.

Per un momento l'Italia si accorge di loro, ne ha paura, reagisce con violenza, e in poche ore Rosarno viene "sgomberata" e il problema "risolto". Ma i volti e le storie dei protagonisti degli scontri di Rosarno dicono che non è così. Scovarle e dare loro voce è oggi forse l'unica via per restituire al Paese la propria memoria: quella di quei giorni di violenza e quella del proprio recente quanto rimosso passato di miseria e dignità rurale.

ore 21.45 RECIPES FOR DISASTER / RICETTE PER IL DISASTRO

Regia: John Webstere | Paese: Finlandia | Anno: 2008 | Durata: 85'



Un film dolorosamente divertente sui nostri difetti e sulle tante piccole azioni che, senza accorgersene, hanno creato e aggravato la crisi ecologica. Si può vivere senza usare i derivati del petrolio, per non incrementare l'emissione di CO₂? Il regista, sua moglie e i due figli ci dimostrano, senza abbandonare le abitudini di una famiglia finlandese qualsiasi, come si possa rinunciare all'automobile o all'acquisto di prodotti in contenitori di plastica. Una via piuttosto difficile da percorrere, raccontata con ironia e intelligenza, in grado di dimostrare come la dipendenza dai derivati del petrolio sia uno dei problemi più rilevanti dei nostri tempi. Un dato su tutti: il consumo annuo mondiale di oro nero corrisponde alla quantità di acqua che passa dalle cascate del Niagara in 25 giorni: impressionante, no? Il film è stato uno dei documentari di maggiore successo in Finlandia.



Proiezione realizzata in collaborazione con il "Festival Cinemambiente" di Torino.

ore 17.30 A BLOOMING BUSINESS / UN BUSINESS IN FIORE

Regia: Ton van Zantvoort | Produzione: Newton film | Paese: Paesi Bassi
Anno: 2009 | Lingua: Inglese, Swahili | Sottotitoli: Italiano | Durata: 52'



Poetico documentario di Ton Van Zantvoort che racconta di popolazioni keniate imprigionate dall'industria floricola mondiale.

I dilemmi di questa industria si svelano dolorosamente e un mondo oscuro di oppressione, di abusi sessuali e di terribili condizioni di lavoro viene alla luce. C'è una sola conclusione possibile: l'odore della rosa importata non è dolce, ma amaro. Il film combina la semplice osservazione con i commenti dal vivo dei personaggi principali. La cinepresa è assente e presente allo stesso tempo. Con grande umanità van Zantvoort ci mostra un mondo diverso in cui ogni vita umana è preziosa.

ore 18.30 SCIENZIATI SOTTO ATTACCO

Regia: Bertram Verhaag | Produzione: Bertram Verhaag
Paese: Germania | Anno: 2009 | Lingua: Inglese
Sottotitoli: Inglese | Durata: 88'



L'ingegneria genetica nel campo magnetico del denaro. Nei primi anni '90 la multinazionale dei prodotti agro-chimici "Monsanto" ha introdotto piante geneticamente modificate sul mercato, il che è l'equivalente di una rivoluzione agricola per quelli che pensano di risolvere tutti i problemi alimentari del mondo.

Altri vedono invece queste piante come una distruzione irrevocabile della bio-diversità su questo pianeta che ha bisogno di essere ferocemente combattuta. Arpad Pusztai e Ignacio Chapela hanno due cose in comune. Sono entrambi illustri scienziati le cui carriere sono state distrutte. Entrambi scelsero di studiare il fenomeno della ingegneria genetica. Entrambi hanno fatto importanti scoperte. Entrambi soffrono la sorte di coloro che criticano i potenti interessi costituiti che ora dominano le grandi imprese e la ricerca scientifica. Le dichiarazioni rese dagli stessi scienziati dimostrano



che il 95% della ricerca nel settore dell'ingegneria genetica è pagato dall'industria. Solo il 5% della ricerca è indipendente. Il grande pericolo per la libertà della scienza e della nostra democrazia è evidente. Può il pubblico – noi tutti – fidarsi ancora della scienza?

ore 20.00 RAUW / RAW / CRUDO

Regia: Anneloek Sollart | Produzione: Swaze Hartog
Paese: Paesi Bassi | Anno: 2008 | Lingua: Olandese
Sottotitoli: Inglese | Durata: 25'



Il film è il ritratto delicato di un bambino con una grande forza interiore. Tom ha 11 anni e conduce una vita normale: la scuola, gli amici, le partite a calcio. Ma c'è qualcosa che lo rende differente. Su suggerimento della madre, Tom ha eliminato dai suoi pasti ogni cibo cucinato, seguendo la Raw Food Diet, che prevede un'alimentazione a base di frutta e verdura crude, senza carne, né zucchero. Una scelta non facile per Tom, costretto ad affrontare la curiosità dei compagni, a vincere la tentazione di mangiare qualcosa che lo farebbe star male, a fronteggiare l'atteggiamento protettivo della madre, spaventata dalla nocività delle pietanze cucinate.

ore 20.30 L'UOMO DEL GRANO

Regia: Giancarlo Baudena | Produzione: Stella Polare Film s.r.l.
Paese: Italia | Anno: 2009 | Lingua: Italiano
Sottotitoli: Inglese | Durata: 105'



L'uomo del grano è il tentativo di restituire al mondo il ricordo di una delle figure più illustri della cultura scientifica italiana. Il film racconta la vita e il duro e tenace lavoro di **Nazareno Strampelli** partendo dal paese natale, Crispiero, nella provincia marchigiana, nel 1873. Le eredità che Nazareno Strampelli ha lasciato all'umanità sono le nuove qualità di grano con elevate capacità produttive e resistenza alle malattie, che hanno aumentato la produzione di questo cereale nel mondo intero, ma anche il suo profondo senso civico e morale trasmesso alla gente attraverso il suo calore umano.

ore 22.20 **ECO HERE - DEATH THERE / QUI BIO, LÌ MORTE**

Regia: Inge Altemeier

Produzione: Altemeier & Hornung Film Production

Paese: Germania | Anno: 2009 | Lingua: Inglese | Durata: 26'

Un cucciolo di orango è alla disperata ricerca della sua mamma. Si trascina per una piantagione di palme da olio nel Ka-



limantan in Indonesia. Poiché l'olio di palma è un prezioso materiale grezzo "eco-sostenibile", per i proprietari di piantagioni, un orango equivale a un parassita. Margarina, detersivi, cosmetici e diesel ecologico sono tutti derivati da questa "risorsa rinnovabile". La produzione intensiva di palme da olio, però, è da tempo al centro di controversie.



ore 18.30 BANANASI*

Regia: Fredrik Gertten | Produzione: WG Film | Paese: Svezia
Anno: 2009 | Sottotitoli: Italiano | Durata: 87'



Juan "Accidentés" Dominguez ha per le mani il caso più grosso della sua vita. Per conto di dodici bananicoltori nicaraguensi, cerca di inchiodare, in una battaglia legale mai tentata prima, la "Dole Food" per avere usato pesticidi illegali anche se sapeva che erano causa di sterilità. Riuscirà Juan Dominguez a sconfiggere il gigante, oppure sarà la corporazione

a farla franca? Con questo documentario ricco di suspense, il regista Fredrik Gertten getta nuova luce sulla politica globale del cibo.

Ore 20.00

**MELART - l'aperitivo a base di Trento DOC
e di Piccoli Frutti Sant'Orsola
Mousse di banane Altromercato
dell'Ecuador e Costa Rica ai fiori
ed erbe del Monte Baldo.**

ore 20.15 MALEDIMIELE

Regia: Marco Pozzi | Produzione: 3Per s.r.l. | Paese: Italia
Anno: 2010 | Lingua: Italiano | Durata: 106'



Maledimiele è un film incentrato sulla storia di Sara, un'adolescente che precipita, in modo lento ma inesorabile, nell'abisso dell'anorexia.

Presentato al Festival di Venezia, proiezione in ANTEPRIMA. Il film sarà nelle sale cinematografiche a partire dalla primavera del 2011.

ore 22.10 LA CURRYBONARA

Regia: Ezio Maisto | Produzione: Tema Film | Paese: Italia
Anno: 2010 | Lingua: Italiano | Sottotitoli: Inglese | Durata: 15'



La currybonara è una commedia in stile spaghetti-western che ha per tema l'integrazione razziale attraverso il cibo. Roma, giorni nostri. In una desolata landa di periferia dell'ovest del mondo, fra asfalto, cemento e prostitute, il giovane indiano Robin e l'anziana vedova romana Marina trascorrono il loro tempo fianco a fianco, nell'area di servizio dove il ragazzo si guadagna da vivere con le mance degli automobilisti che si fermano ad abbeverare i loro cavalli-motore. I due sembrano profondamente diversi, come testimonia l'attaccamento che entrambi hanno alle rispettive tradizioni. Una diversità che li porta ad affrontarsi ogni giorno alla stessa ora in una specie di duello, senza risparmiarsi colpi bassi, davanti alla giovane slava Olga, anch'essa emigrata ad ovest per cercare fortuna.





ore 17.30 THE DEADLINE / LA SCADENZA

Regia: Philip Stebbing | Produzione: Philip Stebbing
Paese: Africa Occidentale | Anno: 2008 | Lingua: Inglese
Sottotitoli: Inglese | Durata: 52'



Ambientato al largo delle coste dell'Africa occidentale, questo giallo drammatico mostra la lotta del gruppo ambientalista internazionale Greenpeace per snidare un'organizzazione di pescherecci pirata.

In un'ora, il documentario spiega come rugginosi pescherecci cinesi, che usano reti a strascico e sfruttano la manodopera, riescono a contrabbandare il loro pescato illegale nei nostri supermercati, negozi e ristoranti, facendolo passare dalle Isole Canarie confezionato nei contenitori ufficiali dell'Unione Europea.

**ore 18.30 MEAT THE TRUTH
LA VERITÀ SULLA CARNE**

Regia: Gertjan Zwanikken
Produzione: Monique van Dijk Armor, Claudine Everaert
Paese: Paesi Bassi | Anno: 2008 | Lingua: Inglese
Sottotitoli: doppiato in Italiano | Durata: 73'



Meat the truth è un documentario di spicco, condotto dalla parlamentare Marianne Thieme, ed è il completamento ai primi film sul cambiamento climatico. Benché tali pellicole siano riuscite a richiamare l'attenzione sul tema del riscaldamento globale, ne avevano ignorato una delle cause più importanti: gli allevamenti zootecnici.

Questo film dimostra che gli allevamenti animali nel mondo generano più emissioni di gas serra di ogni macchina, camion, treno, nave e aeroplano messi insieme. Il film è basato su dati scientifici forniti dalla Fao e altre autorevoli fonti.

ore 19.45 SAWAN BAAN NA / AGRARIAN UTOPIA

Regia: Uraphong Raksasad | Produzione: Pinpaka Towira
Paese: Thailandia | Anno: 2009 | Lingua: Tailandese
Sottotitoli: Inglese | Durata: 122'



In seguito alla confisca della loro terra, due famiglie si ritrovano a lavorare insieme lo stesso campo, sperando di riuscire a superare l'ennesima difficile stagione nelle risaie, come accade da anni, ogni anno.

Poco importa quanto il mondo intorno a loro stia trasformandosi, quanti cambiamenti economici, politici e sociali il Paese stia vivendo, queste famiglie non possono ancora cogliere il senso nuovo dell'ideologia della felicità. Come potrebbero sognare e immaginare un'utopia mentre il loro stomaco continua a brontolare?

**ore 21.45 FOOD AND THE MAIDEN /
IL CIBO E LA FANCIULLA**

Regia: Minoru Kurimura | Produzione: Minoru Kurimura
Paese: Giappone | Anno: 2010 | Lingua: Giapponese
Sottotitoli: Inglese | Durata: 75'



Come è stato detto dal Buddha, «La maggior parte delle sofferenze sono causate dal cibo».

La giovane Saori sta cercando di convincere la sua cliente Kujo a provare la sua cucina. Una donna bulimica, Mie, sta considerando di abortire per l'ansia che prova nel chiedersi se lei e il suo ragazzo disoccupato potranno garantire il cibo al loro bambino. Una donna di mezz'età, Sakie, è preoccupata per suo marito che vuole essere mummificato così da non dover più aver bisogno di mangiare. Ognuna delle tre coppie ci racconta una storia su come alimentare le persone che amiamo.

ore 18.30 LA BOTANICA DEL DESIDERIO

Regia: Michael Schwarz | Produzione: Michael Schwarz

Paese: Stati Uniti | Anno: 2009 | Lingua: Inglese

Sottotitoli: Italiano | Durata: 117'



Fiori. Alberi. Piante. Abbiamo sempre creduto di essere noi a controllare loro. Ma se, di fatto, fossero stati loro a modellare la nostra evoluzione? Partendo da questa domanda provocatoria,

“The botany of desire” esplora, illuminandola, la nostra relazione con la natura dal punto di vista delle piante. “The botany of desire” mostra che noi esseri umani facciamo intimamente parte del disegno della natura e non ne siamo al di fuori, stabilendo un collegamento tra i nostri bisogni “fondamentali”: di dolcezza, bellezza, ebbrezza e di controllo della natura, e le piante che li soddisfano: mele, tulipani, marijuana e patate.



Proiezione realizzata con il supporto di Legambiente Trentino e in collaborazione con il “Festival Cinemambiente” di Torino

Ore 20.30

**MELART - l'aperitivo a base di Trento DOC
e di Piccoli Frutti Sant'Orsola
Cous Cous della Palestina
al broccolo di Torbole**



ore 20.45 FAIR TALES

Regia: Nicola Moruzzi e Giovanni Pompili

Produzione: Fake Factory, Polar Star Films, Ctm altromercato.

Paese di produzione: Italia | Girato: Marocco, Egitto, Palestina

Anno: 2010 | Durata: 53'

PRIMA MONDIALE



Dopo 15 anni il trattato di Barcellona ha raggiunto l'obiettivo? Oggi il Mediterraneo è di nuovo uno spazio aperto? Khaoula, una cantante marocchina che vive nella capitale catalana, viene coinvolta nella realizzazione di un documentario che la porterà sulla sponda araba del Mediterraneo alla ricerca di progetti di economia sostenibile e commercio equo. Ma per compiere il suo viaggio, potrebbe essere un problema la sua nazionalità?

**ore 21.45 AL MOR WA AL RUMMAN /
POMMEGRANATES AND MIRRH
MELOGRANI E MIRRA**

Regia: Najwa Najjar | Produzione: Hani Kort

Paese: Germania, France, Kuwait | Anno: 2009

Lingua: Arabo, Inglese, Ebraico | Sottotitoli: Inglese e Italiano | Durata: 98'

PRIMA ITALIANA



Il gioioso matrimonio della ballerina palestinese Kamar con Zaid è seguito quasi immediatamente dall'incarcerazione dello stesso Zaid in una prigione israeliana per aver rifiutato di lasciare la sua terra. Kamar, donna indomita dallo spirito libero, cerca di sostenere il marito ed essere una moglie rispettosa ma deve combattere con l'idea di dover abbandonare la danza e i propri sogni. Le cose si complicano quando un nuovo istruttore di danza, Kais, ritorna nella scuola di Kamar dopo aver trascorso molti anni in Libano e inizia a dimostrare un particolare interesse per la ragazza. Kamar inizia così a lottare con il peso interiore che le provoca la situazione di Kais. Un contrasto che porterà in superficie i difficili tentativi di trovare un equilibrio fra i propri desideri e i doveri di moglie di un prigioniero. Un film che affronta con onestà il modo in cui una donna deve fronteggiare le diverse realtà della vita nella Palestina contemporanea, rifiutando al contempo di dover essere definita dalla realtà stessa che la circonda.

ore 17.30 PLASTIC AND GLAS / PLASTICA E VETRO

Regia: Tessa Joosse | Produzione: Frédéric Papon | Paese: Francia
Anno: 2009 | Lingua: Inglese | Sottotitoli: Francese e Spagnolo
Durata: 9'



In una fabbrica di riciclaggio, nel nord della Francia, le macchine danzano, i lavoratori si uniscono in canzoni e i camionisti fanno quasi un balletto. Il film mostra il processo di riciclaggio da parte

di impressionanti macchine e dalle mani. Abbiamo sentito il rumore che segue questo processo. Lentamente, i rumori della fabbrica diventano un ritmo e un camionista inizia a cantare una canzone per il suo amore. Vuole costruire un'isola con materiale riciclato, dove lui possa stare insieme al suo amore "sistemando le cose". In questo "crossover" tra il documentaristico e il musical il regista intende fondere immagine e suono in un modo tale che l'uno non può esistere senza l'altro. Ispirato alle registrazioni di Alan Lomax e ai film di Jacques Tati, il risultato è uno scultoreo documentario informativo e al tempo stesso un film musicale con una canzone sdolcinata.

ore 17.40 FOOD MATTERS / IL CIBO CONTA

Regia: James Colquhoun & Laurentine ten Bosch
Produzione: James Colquhoun & Laurentine ten Bosch
Paese: Australia | Anno: 2008 | Lingua: Inglese
Sottotitoli: Inglese, Spagnolo, Francese, Tedesco, Olandese, Giapponese
Durata: 80'



Food matters, con sguardo spietato e incalzante, offre una panoramica dell'attuale situazione sanitaria. Nonostante finanziamenti di miliardi di dollari e ricerche di nuove cosiddette cure, siamo ancora esposti ad un'ampia gamma di malattie croniche e comuni. L'uso di terapie tossiche e di cibi poco nutrienti per rimettere in sesto una popolazione intossicata e incapace di porsi dei limiti di certo non ci mette sulla buona strada. *Food matters* ospita diversi esperti mondiali di nutrizione e di cure naturali i quali sostengono non solo che un'alimentazione inappropriata danneggia l'organismo, ma che i cibi e gli integratori giusti, e metodi di disintossicazione possono curare malattie croniche.

ore 19.00 NOUS RESTERONS SUR TERRE / NOI RESTEREMO SULLA TERRA

Regia: Olivier Bourgeois, Pierre Barouquier
Produzione: Ki communication | Paese: Francia | Anno: 2008
Lingua: Francese, Inglese | Sottotitoli: Francese | Durata: 1h27'



Con un gioco di specchi e contrasti tra la meraviglia della natura e l'ossessione dell'uomo di dominarla, *Nous resterons sur Terre* fissa il suo sguardo corag-

gioso sullo stato del nostro pianeta, la cui armonia è in pericolo. Si può invertire lo stato delle cose? Lo vogliamo veramente? Alternando le forti testimonianze dello scienziato ambientalista James Lovelock, del filosofo Edgar Morin, dei Premi Nobel per la Pace Mikhail Gorbaciov e Wangari Maathai, a immagini spettacolari, il film, con uno stile innovativo vicino alla fiction e un commento musicale trascinate, lascia a ciascuno la libertà di valutare quanto sia urgente il cambiamento, con una sola certezza: «Noi resteremo sulla Terra».

ore 20.30 UTOPIA

Regia: Alex Ruiz & Lucho Iglesias
Produzione: Patricia Roda (Kaplan Prod.)
Paese: Spagna | Anno: 2008 | Lingua: Spagnolo, Inglese
Sottotitoli: Italiano, Inglese, Francese, Olandese | Durata: 78'



Nel corso della storia, gli esseri umani hanno saputo stupirci escogitando soluzioni ingegnose per superare i conflitti, per incoraggiare la solidarietà, e per districarci nelle situazioni di caos. *Utopia* è un documentario che illustra alcune soluzioni dimostrate insostituibili per superare crisi ambientali, sociali e spirituali. Ciascuna testimonianza è un esempio di come il vivere in

armonia con l'ambiente non solo è possibile, creativo e fonte di gioia, ma rafforza la nostra capacità di connessione con la vita e con le persone. Quando noi lavoriamo per la vita, la vita lavora per noi. Questo film è il frutto di speranze e sogni realizzati. Perché l'utopia è già qui.

ore 21.45 **WHAT'S ON YOUR PLATE? /
COSA C'È NEL TUO PIATTO?**

Regia: Catherine Gund

Produzione: Catherine Gund e Tanya Selvaratnam | Paese: Stati Uniti

Anno: 2009 | Lingua: Inglese | Sottotitoli: Spagnolo | Durata: 76'



Cosa c'è nel tuo piatto? Si tratta di un documentario spiritoso e provocatorio prodotto e diretto dalla premiata Catherine Gund che parla di bambine e di politica alimentare. Girato durante un

anno, il film descrive due bambine di undici anni e il modo in cui esplorano i loro posti "nella catena alimentare", in una città multirazziale. Sadie e Satiyah danno un'occhiata ravvicinata al sistema alimentare a New York City e nei suoi sobborghi. La telecamera registra tutte le conversazioni tra le bambine, agricoltori, nuovi amici, negozianti, le loro famiglie nel tentativo di capire cosa c'è nel nostro piatto.

GIOVEDÌ 9 DICEMBRE | ORE 21.30
CINEMA ASTRA

Proclamazione dei vincitori del Festival

La giuria ufficiale del Festival, composta da professionisti del mondo del cinema, dello spettacolo e della cultura, ha il compito di scegliere i vincitori nelle categorie di miglior lungometraggio e miglior cortometraggio.

Il pubblico vota in sala la migliore docufiction della sezione "Fuori Menu" decidendo quindi il premio del pubblico.

**I premi ufficiali: miglior lungometraggio
miglior cortometraggio
premio del pubblico**



Sabato 11 dicembre 2010
dalle 9.30 alle 12.00
FORMAT, cineteca provinciale

proiezione dei film vincitori del Festival



Si ringraziano per la collaborazione
alla realizzazione della fotografia
per la grafica del festival:
Trony e la pescheria Enzo di Trento





MANDACARU

Festival Internazionale
di Cinema Cibo & VideoDiversità
www.mandacaru.it

TUTTI I GIOVEDÌ

dal 11 novembre al 9 dicembre
dalle ore 18.30 alle 23.00
cinema ASTRA, Trento

TUTTI I VENERDÌ

dal 12 novembre al 10 dicembre
dalle ore 17.30 alle 23.00
FORMAT, cineteca provinciale

Mandacaru Onlus Scs **Consiglio di amministrazione**

Presidente Paolo Facinelli
Vicepresidente Pierangela Brena

Elisa Chiarani
Daniela Frerotti
Angela Mattei
Fabio Pipinato
Stefano Plotegheri
Marco Raoss
Valentina Recati

Direttore Giovanni Bridi

TUTTI NELLO STESSO PIATTO **Festival Internazionale di** **Cinema Cibo & VideoDiversità**

Direzione artistica Festival
Beatrice De Blasi

Ufficio stampa e comunicazione
Federazione Trentina della Cooperazione
Via Segantini 10 - 38100 Trento
tel. 0461 898615

Ricerca Film

Wenddi Burger
Beatrice De Blasi

Sito web / Website
Luca Botti

Traduzioni sinossi / **Translations synopsis**

Laura Romano
Wenddi Burger
Giacomo Bianchi
Roberta Tomio
Mattia Mascher

Traduzioni sottotitoli / Subtitles

Laura Romano (Inglese-Italiano)
Elena Digregorio (Tedesco-Italiano)

Realizzazione sottotitoli **Marco Olivotto**

LoL Productions snc
Via per Sasso 1/A
38060 Nogaredo (TN)
tel./fax: 0464 490614
marco@lolproductions.it
www.lolproductions.it

Sarah Venturini **FORMAT**

Centro audiovisivo Provincia di Trento

Segreteria organizzativa / **Secretariat**

Mandacaru Onlus SCS
Via Prepositura 32 - 38122 Trento
tel. 0461 232791
festival@tuttinellostessopiatto.it

www.tuttinellostessopiatto.it
www.mandacaru.it

Giuria Festival

Presidente giuria: Katia Bernardi (Regista)
Gianluigi Bozza (Critico cinematografico e
giornalista)
Alessandro Angelini (Regista)
Michele Trentini (Regista)
Gianluca Colla (Fotografo National Geographic
e docente Canon Academy)
Beatrice De Blasi (Direzione artistica Festival)

Un ringraziamento particolare a tutti
i volontari che collaborano al Festival

con la collaborazione di



mediapartner



E per finire... **Schermi & Lavagne** le matinée del festival per le scuole **tutti i giorni per tutta la durata del festival: cartoni animati e corti per bambini e ragazzi dai 6 ai 18 anni**

per gli insegnanti che intendono avere informazioni sui percorsi didattici delle matinée e per prenotazioni rivolgersi a Michela Bellini e Pierantonio Sterlini allo 0461 232791 o scrivere a educazione@mandacaru.it

Carta riciclata Oikos Fedrigoni: 50% fibre riciclate e 50% cellulosa ecologica da foreste ambientalmente amministrate.

Il Forest Stewardship Council (FSC) è l'unico standard di certificazione forestale in grado di assicurare che il legno (o un suo sottoprodotto come la carta) provenga da foreste condotte secondo principi di buona gestione forestale, dal punto di vista ambientale e sociale, per non impoverire gli ecosistemi, tutelare la biodiversità, rispettare i diritti di possesso, gestione e conservazione delle terre e delle risorse delle popolazioni indigene e delle comunità locali. Inchiostri con solventi a base vegetale. Involucro in mater-bi®.

Mandacaru numero 4, ottobre 2010 - reg. Trib. Trento n. 1031 R.st. del 16.9.1999
Registro nazionale della stampa n. 9365
redazione di *Mandacaru*: via Prepositura 32, 38100 Trento - direttore responsabile: Domenico Sartori
foto produttori del commercio equo e solidale: Beatrice De Blasi
Grafica e stampa: Publistampa Arti grafiche



MISTO
Carta da fonti gestite
in maniera responsabile
FSC® C009263